

UJEDINJENE NACIJE



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

IT/254

Datum: 4. februar 2008.

Original: engleski

**UPUTSTVO O PROCEDURI ZA IZMJENU ZAŠTITNIH MJERA U SKLADU S
PRAVILOM 75(H) PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA MEĐUNARODNOG
KRIVIČNOG SUDA RADI PRISTUPA POVJERLJIVOM MATERIJALU
MEĐUNARODNOG SUDA**

(IT/254)

**UPUTSTVO O PROCEDURI ZA IZMJENU ZAŠTITNIH MJERA U SKLADU S
PRAVILOM 75(H) PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA MEĐUNARODNOG
KRIVIČNOG SUDA RADI PRISTUPA POVJERLJIVOM MATERIJALU
MEĐUNARODNOG SUDA**

U skladu s pravilom 19(B) Pravila o postupku i dokazima Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Pravilnik, odnosno Međunarodni sud) nakon savjetovanja s Kolegijem, sekretarom i tužiocem, izdajem ovo uputstvo kojim se utvrđuje procedura za izmjenu zaštitnih mjera prema pravilu 75(H) Pravilnika radi pristupa povjerljivom materijalu Međunarodnog suda.

Fausto Pocar,
predsjednik

Dana 4. februara 2008.,
U Haagu,
Nizozemska

Podnošenje molbi

1. Molba da se zaštitne mjere određene u postupku pred Međunarodnim sudom ponište, izmijene ili pojačaju, koju na osnovu pravila 75(H) Pravilnika podnose sudija ili vijeće u nekoj drugoj jurisdikciji ili strane u postupku u nekoj drugoj jurisdikciji koje za to ovlasti nadležni pravosudni organ, upućuje se predsjedniku Međunarodnog suda, dostavlja Sekretarijatu Suda i sadrži:
 - (a) na naslovnoj stranici molbe, činjenicu da se molba podnosi na osnovu pravila 75(H);
 - (b) ime molioca i naziv nadležnog organa koji provodi istragu ili vodi sudski postupak;
 - (c) naziv postupka na Međunarodnom sudu iz kojeg se traži materijal i, kad god je to moguće, broj predmeta;
 - (d) konkretne podatke u vezi s traženim materijalom; na primjer, datum svjedočenja, ime svjedoka ili pseudonim koji se koristi za identifikaciju svjedoka i broj dokaznog predmeta;
 - (e) kada se traži materijal iz više postupaka na Međunarodnom sudu, potrebno je podnijeti zasebne molbe;
 - (f) značaj traženog materijala za istragu ili sudski postupak molioca;
 - (g) konkretne potrebe za koje se materijal traži;
 - (h) precizno navedeni eventualni rok koji treba poštovati; i
 - (i) sve informacije koje su potrebne za postupanje po molbi.

Sve molbe se podnose u elektronskom obliku, po mogućnosti u PDF (*Portable Document Format*) formatu, na sljedeću adresu elektronske pošte: **CourtAssistants@icty.org**.

2. Sve molbe koje ne budu ispunjavale gorenavedene kriterije konkretnosti mogu biti vraćene moliocu uz zahtjev za dostavljanje dodatnih informacija ako to Međunarodni sud bude smatrao potrebnim.

Za potrebe ovog Uputstva, "materijal Međunarodnog suda" obuhvata, između ostalog, spise, dokazne predmete, transkripte, video i audio snimke iz predmeta.

Dostavljanje materijala

3. (a) Ako vijeće ne naloži drukčije, moliocu se može dostaviti samo 1 (jedna) kopija materijala kojem je odobren pristup.
 - (b) U slučajevima kada je moliocu odobren pristup materijalnim dokaznim predmetima iz materijala Međunarodnog suda, ti dokazni predmeti moraju se vratiti Međunarodnom sudu čim to bude moguće nakon što budu iskorišteni za potrebe za koje su traženi, ili onda kada to odredi Sekretarijat Međunarodnog suda.

Ograničenja upotrebe i zaštita povjerljivog statusa

4. (a) Nijedan dio zaštićenog materijala koji je dostavljen na osnovu pravila 75(H) neće se koristiti za potrebe koje nisu odobrene odlukom ili nalogom vijeća kojima se odobrava molba.

- (b) Povjerljivost svih dokaza i informacija koje Međunarodni sud dostavi mora biti sačuvana pod uslovima sadržanim u odluci ili nalogu vijeća kojima se odobrava molba.
- (c) U slučajevima kada je molba podnijeta na povjerljivoj osnovi, Međunarodni sud i molilac će sačuvati povjerljivost molbe, njenog sadržaja, popratnih dokumenata i odluke ili naloga vijeća, ukoliko vijeće ne naloži drukčije.

Ovjera i potvrda autentičnosti

- 5. Ukoliko vijeće ne naloži drukčije, Sekretarijat Međunarodnog suda će odrediti oblik ovjere ili potvrde autentičnosti (ako se ona traži) za materijal Međunarodnog suda koji je dostavljen kao odgovor na molbu.

Troškovi

- 6. Ako se drukčije ne dogovori ili ako vijeće ne odredi drukčije, standardne administrativne troškove provođenja odluke ili naloga vijeća koje je odobrilo molbu snosi Međunarodni sud, a veće i vanredne troškove snosi molilac.